

ERMENRICH SEEK MX 10 DIGITAL LUXMETER

EN User Manual

BG Ръководство за потребителя

CZ Návod k použití

DE Bedienungsanleitung

ES Guía del usuario

HU Használati útmutató

IT Guida all'utilizzo

PL Instrukcja obsługi

PT Manual do usuário

RU Инструкция по эксплуатации

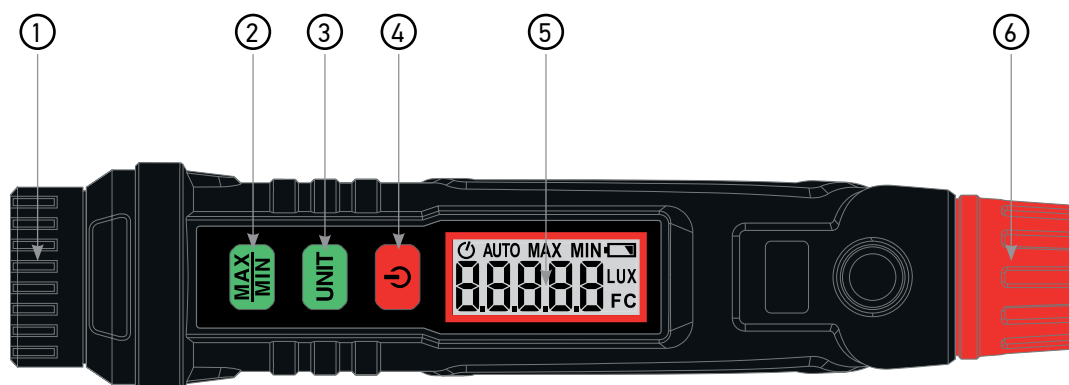
TR Kullanım kılavuzu



leventhuk
Zoom&Joy

Leventhuk Inc. (USA): 928 E 124th Ave. Ste D, Tampa, FL 33612,
USA, +1-813-468-3001, contact_us@leventhuk.com
Leventhuk Optics s.r.o. (Europe): V Chotejně 700/7, 102 00 Prague 102,
Czech Republic, +420 737-004-919, sales-info@leventhuk.cz
Leventhuk®, Ermenrich® are registered trademarks of Leventhuk Optics s.r.o. (Europe).
© 2006–2024 Leventhuk, Inc. All rights reserved.
ermenrich.com
20240531

ERMENRICH
by leventhuk



	EN	BG	CZ	DE	ES
1	Light sensor cover	Капак на датчика за светлина	Kryt světelného senzoru	Lichtsensorabdeckung	Cubierta del sensor de luz
2	MAX/MIN (Max./min. values) button	Бутон MAX/MIN (Макс./мин. стойности)	Tlačítko MAX/MIN (Max./min. hodnoty)	MAX/MIN -Taste (Max./min. Werte)	Botón MAX/MIN (Valores máx./mín.)
3	UNIT (Units of measurement) button	Бутон UNIT (Измервателни единици)	Tlačítko UNIT (Jednotky měření)	UNIT -Taste (Maßeinheiten)	Botón UNIT (Unidades de medida)
4	Power button	Захранващ бутон	Tlačítko napájení	Ein/Aus-Taste	Botón de encendido
5	Display	Дисплей	Displej	Bildschirm	Pantalla
6	Battery compartment	Отделение за батериите	Příhrádka pro baterii	Batteriefach	Compartimento de las pilas

	HU	IT	PL	PT	RU	TR
1	Fényérzékelő-fedél	Coperchio del sensore della luce	Ostona czujnika światła	Tampa do sensor de luz	Крышка датчика освещенности	Işık sensörü kapağı
2	MAX/MIN (Max./min. értékek) gomb	Pulsante MAX/MIN (Valori max./min.)	Przycisk MAX/MIN (Wartości maks./min.)	Botão MAX/MIN (Valores máx./mín.)	Кнопка MAX/MIN (Макс./мин. значения)	MAX/MIN (Maks./min. değerler) düğmesi
3	UNIT (Mértékegység) gomb	Pulsante UNIT (Unità di misurazione)	Przycisk UNIT (Jednostki miary)	Botão UNIT (Unidades de medida)	Кнопка UNIT (Единицы измерения)	UNIT (Ölçüm birimleri) düğmesi
4	Főkapcsoló gomb	Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка питания	Güç düğmesi
5	Kijelző	Display	Wyświetlacz	Ecrã	Дисплей	Ekran
6	Elemtartó rekesz	Scomparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi

EN Ermenrich Seek MX10 Digital Luxmeter


Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: digital luxmeter, user manual, and warranty.

Getting started

- Open the battery compartment cover (6) and insert 2 AAA batteries, ensuring the correct polarity. Close the cover.
- Hold the Power button (4) for 2 seconds to turn the device on or off.

Usage

- Remove the sensor cover (1) and place the meter perpendicular to the light source. The illumination value will be displayed on the digital screen (5).
- Press the **UNIT** button (3) to select the illumination unit: lx (**LUX** icon on the screen) or foot-candle (**FC** icon on the screen).
- Press the **MAX/MIN** button (2) to enter extreme illumination values display mode. The **MAX** icon will light up on the screen and the maximum illumination values for the current measurement session will be displayed. Press the **MAX/MIN** button (2) again to display the minimum illumination values (**MIN** icon on the screen). Press and hold the **MAX/MIN** button (2) for more than 2 seconds to return to measurement.
- When measurements are complete, close the sensor cover (1) to protect the filter and sensor.
- The device turns off automatically after 10 minutes of inactivity. The function is active by default (the icon  is displayed on the screen). To cancel, press and hold the **UNIT** button (3) while turning on the power. To restore the function, turn the device off and on again.

Specifications

Light intensity, units of measurement	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Light intensity, range	1000/10000/100000lx; 100/1000/10000fc
Accuracy	±(3.0% + 5lx)
Spectral range	320–730nm
Operating temperature range	–10... +50°C (14... 122°F)
Storage temperature range	–10... +50°C (14... 122°F)
Power supply	2pcs alkaline AAA batteries (1.5V)
Safety rating	EN61326-1

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

Do not use the device if it is damaged or does not operate properly. Replace the battery as soon as the low battery indicator lights up. Do not use solvent to clean the device. Store the device in the place with appropriate temperature (see "Specifications"). Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and –). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Цифров луксметър Ermenrich Seek MX10


Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. Да се съхранява далеч от деца. Използвайте уреда само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: цифров луксметър, ръководство за потребителя и гаранция.

Да започнем

- Отворете капака на отделението за батериите (6) и поставете 2 батерии AAA, като спазвате правилната полярност. Затворете капака.
- Натиснете и задръжте натиснат бутона за захранването (4) за 2 секунди за включване или изключване на уреда.

Употреба

- Махнете капака на датчика (1) и поставете измервателния уред перпендикулярно на източника на светлина. Стойността на осветеността ще се покаже на цифровия екран (5).
- Натискайте бутона **UNIT** (3) за избор на единицата за осветеност: lx (лукс) (иконка **LUX** на екрана) или foot-candle (свещи на фут) (иконка **FC** на екрана).
- Натиснете бутона **MAX/MIN** (2) за влизане в режим на показване на екстремни стойности на осветеността. На екрана ще светне иконката **MAX** и ще бъдат показани максималните стойности на осветеността за текущата измервателна сесия. Натиснете отново бутона **MAX/MIN** (2), за да бъдат показани минималните стойности на осветеността (иконката **MIN** на екрана). Натиснете и задръжте натиснат бутона **MAX/MIN** (2) в продължение на повече от 2 секунди за връщане към режима на измерване.
- След като бъдат завършени измерванията, затворете капака на датчика (1), за да предпазите филтъра и датчика.
- Уредът се изключва автоматично след 10 минути липса на активност. Функцията се активира по подразбиране (на екрана се показва иконката ) . За отмяна натиснете и задръжте натиснат бутона **UNIT** (3), докато включвате захранването. За да възстановите функцията, изключете и включете отново уреда.

Спецификации

Измерване на интензитета на светлината, измервателни единици	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Интензитет на светлината, диапазон	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 fc
Точност	±(3,0% + 5 lx)
Спектрален обхват	320–730 nm
Диапазон на работната температура	-10... +50 °C
Диапазон на температурата на съхранение	-10... +50 °C
Захранване	2 бр. алкални батерии AAA (1,5 V)
Категория на безопасност	EN61326-1

Производителят си запазва правото да извършва промени по продуктовата гама и спецификациите без предизвестие.

Грижи и поддръжка

Не използвайте уреда, ако е повреден или не работи нормално. Сменяйте батериите веднага щом светне индикаторът за изтощени батерии. Не използвайте разтворители за почистване на уреда. Съхранявайте уреда на място с подходяща температура (вижте "Спецификации"). Пазете уреда от резки удари и прекомерна механична сила. Никога не се опитвайте да използвате повреден уред или уред с повредени електрически части! Използвайте само принадлежности и резервни части за уреда, които отговарят на техническите спецификации. Ако някаква част от уреда или батерията бъдат погълнати, веднага потърсете медицинска помощ.

Инструкции за безопасност за батериите

Винаги закупувайте батерии с правилния размер и вид, които са най-подходящи за употребата по предназначение. Винаги сменяйте целия комплект батерии едновременно, като внимавате да не смесвате стари и нови батерии или батерии от различен вид. Почиствайте контактите на батериите и тези на уреда, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно спрямо поляритета (+ и -). Извадете батериите от оборудване, което няма да се използва дълго време. Изваждайте своевременно изтощените батерии. Никога не свързвайте батериите на късо, тъй като това може да причини високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батериите, за да ги направите отново годни за употреба. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключвате уредите след употреба. Съхранявайте батериите далеч от деца, за да се избегне опасността от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно законите на държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна гаранция** срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.levenhuk.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

CZ Digitální luxmetr Ermenrich Seek MX10

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. **Uchovávejte mimo dosah dětí.** Příklad použití použijte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Sada obsahuje: digitální luxmetr, návod k použití a záruční list.

Začínáme

- Otevřete kryt přihrádky pro baterie (6) a vložte 2 baterie typu AAA správnou stranou dle označení polarit. Zavřete kryt.
- Podržetím tlačítka napájení (4) po dobu 2 sekund zařízení zapnete nebo vypnete.

Použití

- Sejměte kryt snímače (1) a umístěte měřič kolmo ke zdroji světla. Hodnota osvětlení se zobrazí na digitálním displeji (5).
- Stisknutím tlačítka **UNIT** (Jednotka) (3) vyberte osvětlovací jednotku: lx (**LUX** ikona na obrazovce) nebo kandelu na čtvereční stopu (**FC** ikona na obrazovce).
- Stisknutím tlačítka **MAX/MIN** (2) přejděte do režimu zobrazení extrémních hodnot osvětlení. Na obrazovce se rozsvítí ikona **MAX** a zobrazí se maximální hodnoty osvětlení pro aktuální relaci měření. Opětovným stisknutím tlačítka **MAX/MIN** (2) zobrazíte minimální hodnoty osvětlení (ikona **MIN** na obrazovce). Stisknutím a podržením tlačítka **MAX/MIN** (2) po dobu delší než 2 sekundy se vrátíte k měření.
- Po dokončení měření zavřete kryt senzoru (1), abyste ochránili filtr a senzor.
- Zařízení se automaticky vypne po 10 minutách nečinnosti. Funkce je ve výchozím nastavení aktivní (na obrazovce se zobrazí ikona ☺). Chcete-li funkci zrušit, stiskněte a podržte tlačítka **UNIT** (3) a zároveň zapněte napájení. Chcete-li funkci obnovit, vypněte a znovu zapněte zařízení.

Technické údaje

Intenzita světla, jednotky měření	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Intenzita světla, rozsah	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 fc
Přesnost	±(3,0% + 5 lx)
Spektrální rozsah	320–730 nm
Rozsah provozní teploty	–10... +50 °C
Rozsah teploty pro skladování	–10... +50 °C
Napájení	2 ks alkalických baterií AAA (1,5 V)
Hodnocení bezpečnosti	EN61326-1

Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny v sortimentu a v technických údajích svých výrobků bez předchozího upozornění.

Péče a údržba

Přístroj nepoužívejte, pokud je poškozený nebo nefunguje správně. Jakmile se rozsvítí indikátor slabé baterie, vyměňte baterii. K čištění přístroje nepoužívejte rozpouštědla. Přístroj skladujte na místě s vhodnou teplotou (viz "Technické údaje"). Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie vloženy správně s ohledem na polaritu (+ a –). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroje vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu se zákony vaší země.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich Zing MX10 Digitales Luxmeter


Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. **Halten Sie das Gerät von Kindern fern.** Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: digitales Luxmeter, Bedienungsanleitung und Garantiekarte.

Erste Schritte

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (6), legen Sie 2 AAA-Batterien entsprechend der richtigen Polarität ein. Schließen Sie den Deckel.
- Halten Sie die Ein/Aus-Taste (4) zum Ein- und Ausschalten des Geräts 2 Sekunden lang gedrückt.

Verwendung

- Entfernen Sie die Sensorabdeckung (1) und halten Sie das Messgerät senkrecht zur Lichtquelle. Der Beleuchtungswert wird auf dem digitalen Bildschirm (5) angezeigt.
- Drücken Sie die **UNIT**-Taste (3), um die Beleuchtungseinheit auszuwählen: lx (Symbol **LUX** auf dem Bildschirm) oder Fuß-Kerze (Symbol **FC** auf dem Bildschirm).
- Drücken Sie die **MAX/MIN**-Taste (2), um den Anzeigemodus der extremen Beleuchtungswerte aufzurufen. Das **MAX**-Symbol leuchtet auf dem Bildschirm auf und die maximalen Beleuchtungswerte für die aktuelle Messung werden angezeigt. Drücken Sie die **MAX/MIN**-Taste (2) erneut, um die minimalen Beleuchtungswerte anzuzeigen (**MIN**-Symbol auf dem Bildschirm). Halten Sie die **MAX/MIN**-Taste (2) länger als 2 Sekunden gedrückt, um zu den Messungen zurückzukehren.
- Wenn die Messungen abgeschlossen sind, schließen Sie die Sensorabdeckung (1), um den Filter und den Sensor zu schützen.
- Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten Inaktivität automatisch ab. Die Funktion ist standardmäßig aktiviert (das Symbol  ist auf dem Bildschirm). Um sie zu deaktivieren, halten Sie die Taste **UNIT** (3) gedrückt, wenn Sie das Gerät einschalten. Um die Funktion wiederherzustellen, schalten Sie das Gerät aus und wieder ein.

Technische Daten

Lichtintensität, Maßeinheiten	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Lichtintensität, Messbereich	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 fc
Präzision	±(3,0% + 5 lx)
Spektralbereich	320–730 nm
Betriebstemperaturbereich	–10... +50 °C
Lagertemperaturbereich	–10... +50 °C
Stromversorgung	2 Stk. AAA-Alkalibatterien (1,5 V)
Sicherheitsbewertung	EN61326-1

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ersetzen Sie die Batterie, sobald die Anzeige für schwache Batterie aufleuchtet. Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Geräts. Lagern Sie das Gerät an einem Ort mit angemessener Temperatur (siehe "Technische Daten"). Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und anderen mechanischen Belastungen. Versuchen Sie niemals ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Falls Teile des Gerätes oder Batterien verschluckt werden, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und –) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.levenhuk.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Luxómetro digital Ermenrich Seek MX10


Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Utilice el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: luxómetro digital, guía del usuario y garantía.

Primeros pasos

- Abra la tapa del compartimento de las pilas (6) e inserte 2 pilas AAA, asegurándose de que la polaridad sea correcta. Cierre la tapa.
- Mantenga pulsado el botón de encendido (4) durante 2 segundos para encender o apagar el dispositivo.

Aplicaciones

- Retire la tapa del sensor (1) y coloque el medidor perpendicular a la fuente de luz. El valor de iluminación se mostrará en la pantalla digital (5).
- Pulse el botón **UNIT** (3) para seleccionar la unidad de iluminación: lx (icono **LUX** en la pantalla) o pie-candela (icono **FC** en la pantalla).
- Pulse el botón **MAX/MIN** (2) para entrar en el modo de visualización de valores extremos de iluminación. El icono **MAX** se iluminará en la pantalla y se mostrarán los valores máximos de iluminación para la sesión de medición actual. Vuelva a pulsar el botón **MAX/MIN** (2) para visualizar los valores mínimos de iluminación (icono **MIN** en la pantalla). Mantenga pulsado el botón **MAX/MIN** (2) durante más de 2 segundos para volver a la medición.
- Una vez finalizadas las mediciones, cierre la tapa del sensor (1) para proteger el filtro y el sensor.
- El dispositivo se apaga automáticamente tras 10 minutos de inactividad. La función está activa de manera predeterminada (el icono  aparece en la pantalla). Para cancelarla, mantenga pulsado el botón **UNIT** (3) mientras enciende el dispositivo. Para restaurar la función, apague el dispositivo y vuelva a encenderlo.

Especificaciones

Intensidad de luz, unidades de medida	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Rango de intensidad de luz	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 fc
Precisión	±(3,0% + 5 lx)
Intervalo espectral	320–730 nm
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–10... +50 °C
Intervalo de temperatura de almacenamiento	–10... +50 °C
Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas AAA (1,5 V)
Calificación de seguridad	EN61326-1

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

No utilice el dispositivo si está dañado o no funciona correctamente. Reemplace la pila tan pronto como se encienda el indicador de pila baja. No utilice disolvente para limpiar el dispositivo. Guarde el dispositivo en un lugar con una temperatura adecuada (consulte las Especificaciones). Proteja el dispositivo frente a los golpes y una fuerza mecánica excesiva. No intente nunca utilizar el dispositivo si está dañado o tiene componentes eléctricos dañados. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre pilas del tamaño y tipo correctos que sean las más adecuadas para el uso previsto. Reemplace siempre el juego completo de pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar correctamente las pilas de acuerdo con su polaridad (+ y –). Retire las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un periodo largo de tiempo. Retire prontamente las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas agotadas de acuerdo con las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich Seek MX10 digitális fényerősségmérő

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: digitális fényerősségmérő, használati útmutató és szavatossági igazolás.

Első lépések

- Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét (6), majd helyezzen be 2 db AAA elemet, közben ügyeljen a polaritási jelzésekre. Zárja le a fedelet.
- A készülék be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva 2 másodpercig a főkapcsoló (4) gombot.

Felhasználási terület

- Vegye le az érzékelő fedelét (1), majd helyezze el a mérőműszert a fényforrásra merőlegesen. A megvilágítási érték a digitális képernyőn (5) jelenik meg.
- A megvilágítási egység kiválasztásához nyomja meg a **UNIT** gombot (3): lx (**LUX** ikon a képernyőn) vagy lábgyertya (**FC** ikon a képernyőn).
- Az extrém megvilágítási értékek kijelzési módjába történő belépéshez nyomja meg a **MAX/MIN** gombot (2). A **MAX** ikon világitani kezd a képernyőn, majd megjelennek az aktuális mérési munkamenet maximális megvilágítási értékei. A minimum megvilágítási érték megjelenítéséhez (**MIN** ikon a képernyőn) nyomja meg újra a **MAX/MIN** gombot (2). A mérésekhez való visszatéréshez tartsa lenyomva több mint 2 másodpercig a **MAX/MIN** gombot (2).
- A szűrő és az érzékelő védelme érdekében zárja le az érzékelő fedelét (1) a mérések befejeztével.
- Az eszköz 10 perc inaktivitás után automatikusan kikapcsol. A funkció alapértelmezés szerint aktív (☺ ikon jelenik meg a képernyőn). Kikapcsolásához tartsa lenyomva a **UNIT** gombot (3), miközben bekapcsolja az eszközt. A funkció visszaállításához kapcsolja ki, majd újra be az eszközt.

Műszaki adatok

Fényerősség, mértékegységek	lx (lm/m ²), lábgyertya (lm/ft ²)
Fényerősség-tartomány	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 lábgyertyafény
Pontosság	±(3,0% + 5 lx)
Színképtartomány	320–730 nm
Üzemi hőmérséklet tartománya	–10... +50 °C
Tárolási hőmérséklet tartománya	–10... +50 °C
Tápellátás	2 db AAA alkáli elem (1,5 V)
Biztonsági minősítés	EN61326-1

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékkínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélküli módosítására.

Ápolás és karbantartás

Ne használja az eszközt, ha az megsérült vagy nem működik megfelelően. Amint az alacsony töltöttségi szintet jelző lámpa világitani kezd, cserélje ki az elemet. Ne használjon oldószert az eszköz megtisztítására. Az eszközt megfelelő hőmérsékletű helyen tárolja (lásd a műszaki adatokat). Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a túlzott mechanikus erőhatásoktól. Soha ne próbáljon sérült eszközt, vagy olyan eszközt használni, amelynek az elektromos alkatrészei sérültek! Csak olyan tartozékokat és pótalkatrészeket használjon ehhez az eszközhöz, amelyek megfelelnek a műszaki adatoknak. Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú akkumulátort vásárolja meg. Akkumulátorcsere során mindig az összes akkumulátort egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi akkumulátorokat a frissekkel, valamint a különböző típusú akkumulátorokat se keverje egymással össze. Az akkumulátorok behelyezése előtt tisztítsa meg az akkumulátorok és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az akkumulátorok a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és –). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az akkumulátorokat. A lemerült akkumulátorokat azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az akkumulátorokat, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Soha ne próbálja felmelegítéssel újjáéleszteni a lemerült akkumulátorokat. Ne bontsa meg az akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javítását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet. További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia
Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Luxmetro digitale Ermenrich Seek MX10


Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit include: luxmetro digitale, guida all'utilizzo e garanzia.

Guida introduttiva

- Aprire il coperchio del vano batterie (6) e inserire 2 batterie AAA, assicurando la polarità corretta. Chiudere il coperchio.
- Tenere premuto il pulsante di Power (4) per 2 secondi per accendere o spegnere il dispositivo.

Utilizzo

- Rimuovere il coperchio del sensore (1) e posizionare il misuratore perpendicolare alla sorgente luminosa. Il valore di illuminazione sarà visualizzato sullo schermo digitale (5).
- Premere il pulsante **UNIT** (3) per selezionare l'unità di illuminazione: lx (icona **LUX** sullo schermo) o foot-candle (icona **FC** sullo schermo).
- Premere il pulsante **MAX/MIN** (2) per accedere alla modalità di visualizzazione dei valori di illuminazione estrema. L'icona **MAX** si illuminerà sullo schermo e verranno visualizzati i valori di illuminazione massima per la sessione di misurazione corrente. Premere nuovamente il pulsante **MAX/MIN** (2) per visualizzare i valori di illuminazione minima (icona **MIN** sullo schermo). Tenere premuto il pulsante **MAX/MIN** (2) per più di 2 secondi per tornare alla misurazione.
- Una volta completate le misurazioni, chiudere il coperchio del sensore (1) per proteggere il filtro e il sensore.
- Il dispositivo si spegne automaticamente dopo 10 minuti di inattività. La funzione è attiva per impostazione predefinita (l'icona  è visualizzata sullo schermo). Per annullare, tenere premuto il pulsante **UNIT** (3) mentre si esegue l'accensione. Per ripristinare la funzione, spegnere e riaccendere il dispositivo.

Specifiche

Intensità luminosa, unità di misura	lx (lm/m ²), fc (lm/ft ²)
Intensità della luce, intervallo	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 fc
Accuratezza	±(3,0% + 5 lx)
Gamma spettrale	320–730 nm
Intervallo di temperature d'esercizio	-10... +50 °C
Intervallo di temperature di stoccaggio	-10... +50 °C
Alimentazione	2 batterie alcaline AAA (1,5 V)
Norme di sicurezza	EN61326-1

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso alla gamma di prodotti e alle specifiche.

Cura e manutenzione

Non usare lo strumento se è danneggiato o non funziona correttamente. Sostituire la batteria non appena si accende l'indicatore di batteria scarica. Non usare solventi per pulire il dispositivo. Conservare il dispositivo in un luogo con temperatura adeguata (vedere "Specifiche"). Proteggere il dispositivo da urti improvvisi e da eccessiva forza meccanica. Non tentare mai di far funzionare un dispositivo danneggiato o un dispositivo con componenti elettriche danneggiate! Usare unicamente accessori e ricambi per questo dispositivo che ne rispettino le specifiche tecniche. In caso di ingestione di una parte del dispositivo o della batteria, cercare immediatamente un consulto medico.

Istruzioni per la sicurezza delle batterie

Acquistare sempre batterie di dimensione e tipo adeguati all'uso previsto. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché potrebbe causare surriscaldamento, fuoriuscite tossiche o esplosioni. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non distruggere le batterie. Dopo l'utilizzo, ricordarsi di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Luksomierz cyfrowy Ermenrich Seek MX10


Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi. **Przechowywać poza zasięgiem dzieci.** Używaj urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: luksomierz cyfrowy, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Pierwsze kroki

- Otwórz pokrywę komory baterii (6) i włóż 2 baterie AAA zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.
- Naciśnij przycisk zasilania (4) i przytrzymaj go przez 2 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Zastosowanie

- Zdejmij osłonę czujnika (1) i umieść luksomierz prostopadle do źródła światła. Wartość oświetlenia zostanie wyświetlona na wyświetlaczu cyfrowym (5).
- Naciśnij przycisk **UNIT** (3), aby wybrać jednostkę podświetlenia: lx (ikona **LUX** na ekranie) lub stopoświeca (ikona **FC** na ekranie).
- Naciśnij przycisk **MAX/MIN** (2), aby przejść do trybu wyświetlania skrajnych wartości oświetlenia. Na ekranie pojawi się ikona **MAX** i zostaną wyświetlone maksymalne wartości oświetlenia dla bieżącej sesji pomiarowej. Naciśnij ponownie przycisk **MAX/MIN** (2), aby wyświetlić minimalne wartości oświetlenia (ikona **MIN** na wyświetlaczu). Naciśnij przycisk **MAX/MIN** (2) i przytrzymaj go przez ponad 2 sekundy, aby powrócić do pomiarów.
- Po zakończeniu pomiarów zamknij pokrywę czujnika (1), aby chronić filtr i czujnik.
- Urządzenie wyłącza się automatycznie po 10 minutach bezczynności. Ta funkcja jest włączona domyślnie (ikona  jest wyświetlana na ekranie). Aby ją wyłączyć, naciśnij i przytrzymaj przycisk **UNIT** (3) podczas włączania zasilania. Aby przywrócić tę funkcję, wyłącz i ponownie włącz urządzenie.

Dane techniczne

Natężenie oświetlenia, jednostki miary	lx (lm/m ²), stopoświeca (lm/ft ²)
Natężenie oświetlenia, zakres	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 stopoświec
Dokładność	±(3,0% + 5 lx)
Zakres spektralny	320–730 nm
Zakres temperatury pracy	-10... +50 °C
Zakres temperatury przechowywania	-10... +50 °C
Zasilanie	2 baterie alkaliczne AAA (1,5 V)
Ocena bezpieczeństwa	EN61326-1

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Czyszczenie i konserwacja

Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub działa nieprawidłowo. Baterie wymienić niezwłocznie po włączeniu się wskaźnika niskiego poziomu baterii. Nie używaj rozpuszczalnika do czyszczenia urządzenia. Przechowuj urządzenie w miejscu o odpowiedniej temperaturze (patrz "Dane techniczne"). Chronić urządzenie przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. W razie pošknięcia jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy zawsze używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie należy ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie należy demontować baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka pošknięcia, uduszenia lub zatrucia. Baterie należy zutylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.levenhuk.com/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Luxímetro digital Ermenrich Seek MX10


Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha-se afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: luxímetro digital, manual do usuário e garantia.

Introdução

- Abra a tampa do compartimento das pilhas (6) e coloque 2 pilhas AAA, garantindo a polaridade correta. Feche a tampa.
- Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (4) durante 2 segundos para ligar ou desligar o dispositivo.

Utilização

- Remova a tampa do sensor (1) e coloque o medidor perpendicularmente à fonte de luz. O valor de iluminação será apresentado no ecrã digital (5).
- Prima o botão **UNIT** (3) para selecionar a unidade de iluminação: lx (ícone **LUX** no ecrã) ou vela de pé (ícone **FC** no ecrã).
- Prima o botão **MAX/MIN** (2) para aceder ao modo de apresentação de valores extremos de iluminação. O ícone **MAX** acende-se no ecrã e serão apresentados os valores máximos de iluminação para a sessão de medição atual. Prima novamente o botão **MAX/MIN** (2) para apresentar os valores mínimos de iluminação (ícone **MIN** no ecrã). Prima sem soltar o botão **MAX/MIN** (2) durante mais de 2 segundos para voltar à medição.
- Quando as medições estiverem concluídas, feche a tampa do sensor (1) para proteger o filtro e o sensor.
- O dispositivo desliga-se automaticamente após 10 minutos de inatividade. A função está ativada por predefinição (o ícone  é apresentado no ecrã). Para cancelar, prima sem soltar o botão **UNIT** (3) enquanto liga o dispositivo. Para restaurar a função, desligue e volte a ligar o dispositivo.

Especificações

Intensidade da luz, unidades de medida	lx (lm/m ²), vela de pé (lm/pé ²)
Intensidade da luz, intervalo	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 velas de pé
Precisão	±(3,0% + 5 lx)
Faixa espectral	320–730 nm
Intervalo de temperatura de funcionamento	-10... +50 °C
Intervalo de temperaturas de armazenamento	-10... +50 °C
Fonte de alimentação	2 pilhas alcalinas AAA (1,5 V)
Classificação de segurança	EN61326-1

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidados e manutenção

Não utilize o dispositivo se estiver danificado ou não funcionar devidamente. Substitua as pilhas assim que o indicador de pilha fraca se acender. Não utilize solvente para limpar o dispositivo. Guarde o dispositivo num local com a temperatura apropriada (ver "Especificações"). Proteja o dispositivo de impactos repentinos e força mecânica excessiva. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que cumpram as especificações técnicas. Se a pilha ou alguma peça do aparelho for engolida, procure imediatamente assistência médica.

Instruções de segurança para as pilhas

Adquira sempre o tamanho e tipo de pilha corretos, os mais adequados para a utilização pretendida. Substitua sempre todo o conjunto de pilhas de uma só vez; tendo o cuidado de não misturar pilhas antigas com pilhas novas, ou pilhas de tipos diferentes. Limpe os contactos das pilhas e também os do dispositivo antes de colocar as pilhas. Certifique-se de que as pilhas estão corretamente instaladas no que respeita à polaridade (+ e -). Retire as pilhas do equipamento que não vai ser utilizado durante um período prolongado. Retire as pilhas usadas de imediato. Nunca coloque pilhas em curto-circuito porque pode originar temperaturas altas, fugas ou explosões. Nunca aqueça as pilhas para reanimá-las. Não desmonte as pilhas. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as pilhas usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.levenhuk.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Цифровой люксметр Ermenrich Seek MX10


Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и руководство. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя.

Комплектация: цифровой люксметр, инструкция по эксплуатации и гарантия.

Начало работы

- Снимите крышку батарейного отсека (6) и вставьте 2 батарейки AAA, соблюдая полярность. Закройте крышку.
- Нажмите и удерживайте кнопку питания (4) в течение 2 секунд, чтобы включить или выключить устройство.

Использование

- Снимите крышку датчика (1) и поместите измеритель перпендикулярно источнику света. Значение освещенности отобразится на цифровой панели дисплея (5).
- Нажмите кнопку **UNIT** (3) для выбора единицы измерения освещенности: лк (значок **LUX** на экране) или фут-свеча (значок **FC** на экране).
- Нажмите кнопку **MAX/MIN** (2) для перехода в режим отображения экстремальных значений освещенности. На дисплее загорится значок **MAX**, и отобразятся максимальные значения освещенности за текущую сессию измерения. Нажмите кнопку **MAX/MIN** (2) еще раз для отображения минимальных значений освещенности (значок **MIN** на экране). Нажмите и удерживайте кнопку **MAX/MIN** (2) более 2 секунд для возврата к измерениям.
- По окончании измерений наденьте крышку датчика (1), чтобы защитить светофильтр и датчик.
- Прибор отключается автоматически через 10 минут бездействия. Функция активна по умолчанию (отображается значок  на экране). Для отмены нажмите и удерживайте кнопку **UNIT** (3) при включении питания. Для восстановления функции выключите и снова включите прибор.

Технические характеристики

Интенсивность света, единицы измерения	лк (лм/м ²), фут-свеча (лм/фт ²)
Диапазон интенсивности света	1000/10000/100000 лк; 100/1000/10000 фут-свечей
Погрешность измерения	±(3,0% + 5 лк)
Спектральный диапазон	320–730 нм
Диапазон рабочих температур	–10... +50 °C
Диапазон температур хранения	–10... +50 °C
Источник питания	2 алкалиновые батарейки типа AAA (1,5 В)
Категория безопасности	EN61326-1

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Не используйте устройство, если оно повреждено или не работает должным образом. Заменяйте батарею, как только загорится индикатор разряда батареи. Не используйте растворитель для очистки прибора. Храните прибор при соответствующей температуре (см. раздел «Технические характеристики»). Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. При необходимости замены элементов питания меняйте сразу весь комплект, не смешивайте старые и новые элементы питания и не используйте элементы питания разных типов одновременно. Перед установкой элементов питания очистите контакты элементов и контакты в корпусе прибора. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Если прибор не используется длительное время, следует вынуть из него элементы питания. Оперативно вынимайте из прибора использованные элементы питания. Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Выключайте прибор после использования. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары — **6 (шесть) месяцев** со дня покупки. Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich Seek MX10 Dijital Lüksmetre

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatlarını ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. **Çocuklardan uzak tutun.** Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği dijital lüksmetre, kullanım kılavuzu ve garanti.

Başlarken

- Pil bölmesi kapağını (6) açın ve kutupların doğru olmasına dikkat ederek 2 adet AAA pil yerleştirin. Kapağı kapatın.
- Gücü açmak veya kapatmak için 2 saniye süreyle Güç düğmesini (4) basılı tutun.

Kullanım

- Sensör kapağını (1) çıkarın ve ölçme aygıtını ışık kaynağına dik olarak yerleştirin. Aydınlatma değeri dijital ekranda (5) görüntülenecektir.
- Aydınlatma birimini seçmek için **UNIT** düğmesine (3) basın: lx (ekranda **LUX** simgesi) veya ayak-mum simgesi (ekranda **FC** simgesi).
- Azami aydınlatma değerleri gösterme moduna girmek için **MAX/MIN** düğmesine (2) basın. **MAX** simgesi ekranda yanacak ve geçerli ölçüm oturumu için maksimum aydınlatma değerleri ekranda gösterilecektir. Minimum aydınlatma değerleri (ekranda **MIN** simgesi) görüntülemek için **MAX/MIN** düğmesine (2) tekrar basın. Ölçüme geri dönmek için **MAX/MIN** düğmesini (2) 2 saniyeden uzun süre basılı tutun.
- Ölçümler tamamlandığında, filtre ve sensörü korumak için sensör kapağını (1) kapatın.
- Cihaz 10 dakika işlem yapılmadığında otomatik olarak kapanır. İşlev varsayılan olarak etkindir (ekranda **⏻** simgesi görüntülenir). İptal etmek için gücü açarken **UNIT** düğmesini (3) basılı tutun. İşlevi geri yüklemek için cihazı kapatıp tekrar açın.

Teknik Özellikler

Işık yoğunluğu, ölçü birimleri	lx (lm/m ²), ayak-mum (lm/ft ²)
Işık yoğunluğu aralığı	1000/10000/100000 lx; 100/1000/10000 ayak-mum
Doğruluk	±(3,0% + 5 lx)
Spektral aralık	320–730 nm
Çalışma sıcaklığı aralığı	-10... +50 °C
Saklama sıcaklığı aralığı	-10... +50 °C
Güç kaynağı	2 adet AAA alkalin pil (1,5 V)
Güvenlik derecelendirmesi	EN61326-1

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihaz hasarlıysa veya düzgün çalışmıyorsa kullanmayın. Düşük pil göstergesi yanar yanmaz pili değiştirin. Cihazı temizlemek için çözücü kullanmayın. Cihazı uygun sıcaklık düzeyine sahip bir yerde saklayın (bkz. "Teknik Özellikler"). Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Hasar görmüş veya hasarlı elektrik aksamı bulunan bir cihazı kesinlikle çalıştırmaya teşebbüs etmeyin! Bu cihaz için teknik özelliklerine uygun aksesuar ve yedek parça kullanın. Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontaklarını ve ayrıca cihazdakileri temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmandaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Yüksek sıcaklıklara, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri parçalara ayırmayın. Kullandıktan sonra cihazları kapatmayı unutmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkeniz mevzuatınca belirlendiği şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.